

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Psalms of Solomon, Chapter 10

ΨΑΛΜΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ Ι΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The Lord's discipline purifies the righteous and ends in Israel's praise.

Translation & textual notes

A compact wisdom-hymn on divine correction interprets rebuke, scourging, and patient endurance as the Lord's means of cleansing the righteous from sin and preserving them from moral increase in evil. Rather than treating chastening as evidence of abandonment, its tone is notably didactic: the blessed person is the one remembered by God in reproof, and the person willing to present his back for discipline is being prepared rather than destroyed. It then turns from individual formation to communal assurance, insisting that the Lord straightens the ways of the righteous, remembers his servants in mercy, and bears witness over human paths in covenantal oversight. The closing verses widen into public

praise, where Israel, the holy ones, and the gathered poor all rejoice that the Lord's goodness and mercy remain active forever. The result is a short but theologically dense meditation on discipline as mercy and mercy as the ground of enduring praise.

Discourse structure of the chapter

A · 10:1-2	Blessed is the one corrected by God The psalm opens by pronouncing blessing on the person whom the Lord remembers in reproof and purifies through chastening.
B · 10:3-4	The Lord straightens righteous paths and remembers his servants Divine discipline is not destructive: the Lord guides righteous ways, keeps covenantal witness, and remembers his servants in mercy.
C · 10:5-6	Judgment and mercy lead Israel and the poor into glad confession The psalm turns from principle to doxology as Israel, the holy ones, and the poor praise God under his righteous judgments.
D · 10:7-8	Closes with eternal goodness and salvation for Israel The final lines summarize the psalm: God is good and merciful forever, and salvation rests upon the house of Israel for everlasting joy.

1 μακάριος ἀνὴρ οὗ ὁ κύριος ἐμνήσθη ἐν ἐλεγμῷ καὶ ἐκυκλώθη ἀπὸ ὁδοῦ πονηρᾶς ἐν μάστιγι καθαρισθῆναι ἀπὸ ἁμαρτίας τοῦ μὴ πληθῆναι

Blessed is the man whom the Lord remembered with reproof, and who was turned away from an evil way by a scourge so as to be cleansed from sin, that it might not increase.

Beatitude ASYNDETON

The psalm begins with a wisdom-style blessing that reframes divine rebuke as merciful purification.

μακάριος

blessed

N NSM · μακάριος

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ discipline and mercy

μακάριος: meaning 'blessed'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

άνήρ

man

N3 NSM · άνήρ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

άνήρ: meaning 'man'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

οὗ

whose

RR GSM · ὅς

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

οὗ: meaning 'whose'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐμνήσθη

remembered

VSI API3S · μιμνήσκω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

μιμνήσκω: meaning 'remembered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐλεγμῶ

reproof

N2 DSM · ἐλεγμός

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

ἐλεγμός: meaning 'reproof'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκυκλώθη

was turned around

VCI API3S · κυκλώω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

κυκλώω: meaning 'was turned around'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὁδὸς

way

N2 GSF · ὁδός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

ὁδός: meaning 'way'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

πονηρᾶς

evil

A1A GSF · πονηρός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

πονηρός: meaning 'evil'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

μάστιγι

scourge

N3G DSF · μάστιξ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

μάστιξ: meaning 'scourge'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καθαρισθῆναι

to be cleansed

VS APN · καθαρίζω

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ discipline and mercy

καθαρίζω: meaning 'to be cleansed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἁμαρτίας

sin

N1A GSF · ἁμαρτία

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

ἁμαρτία: meaning 'sin'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

μή

not

D · μή

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ discipline and mercy

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

πληθῦναι

to increase

VA AAN · πληθύνω

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ discipline and mercy

πληθύνω: meaning 'to increase'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

2 ὁ ἐτοιμάζων νῶτον εἰς μάστιγας καθαρισθήσεται χρηστὸς γὰρ ὁ κύριος τοῖς ὑπομένουσιν παιδείαν

The one who prepares his back for blows will be cleansed, for the Lord is good to those who endure discipline.

Ground ASYNDETON

Endurance under discipline is commended because the Lord's goodness is active precisely in corrective suffering.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐτοιμάζων

preparing

V1 · παπνσμ ἐτοιμάζω

participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance

→ discipline and mercy

παπνσμ ἐτοιμάζω: meaning 'preparing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.

νῶτον

back

N2N ASN · νῶτον

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

νῶτον: meaning 'back'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

μάστιγας

blows

N3G APF · μάστιξ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

μάστιξ: meaning 'blows'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

καθαρισθήσεται

will be cleansed

VS FPI3S · καθαρίζω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

καθαρίζω: meaning 'will be cleansed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

χρηστὸς

good

A1 NSM · χρηστός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

χρηστός: meaning 'good'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

γὰρ

for

X · γάρ

particle shaping emphasis, progression, negation, or nuance within the clause

→ discipline and mercy

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

τοῖς

to the

RA DPM · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ὑπομένουσιν

enduring

V1 PAI3P · μένω + ὑπο

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

μένω + ὑπο: meaning 'enduring'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

παιδείαν

discipline

N1A ASF · παιδεία

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

παιδεία: meaning 'discipline'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

3 ὀρθώσει γὰρ ὁδοὺς δικαίων καὶ οὐ διαστρέψει ἐν παιδείᾳ καὶ τὸ ἔλεος κυρίου ἐπὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτὸν ἐν ἀληθείᾳ

For he will straighten the ways of the righteous and will not distort them in chastening, and the mercy of the Lord is upon those who love him in truth.

Assurance ASYNDETON

The argument broadens from one disciplined person to the Lord's general governance of righteous paths.

ὀρθώσει

will straighten

V4 PAI3S · ὀρθόω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

ὀρθόω: meaning 'will straighten'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

γάρ

for

X · γάρ

particle shaping emphasis, progression, negation, or nuance within the clause

→ discipline and mercy

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁδοῦς

ways

N2 APF · ὁδός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

ὁδός: meaning 'ways'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

δικαίων

of the righteous

A1A GPM · δίκαιος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

δίκαιος: meaning 'of the righteous'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone

→ discipline and mercy

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial element sharpening manner, time, emphasis, or rhetorical tone.

διαστρέψει

will distort

VF FAI3S · στρέφω + δια

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

στρέφω + δια: meaning 'will distort'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

παιδεία

discipline

N1A DSF · παιδεία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

παιδεία: meaning 'discipline'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ἔλεος

mercy

N3E ASN · ἔλεος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

κυρίου of the Lord N2 GSM · κύριος <i>genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation</i> → discipline and mercy κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.	ἐπὶ upon P · ἐπί <i>preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force</i> → discipline and mercy ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.	τοῦς the RA APM · ὁ <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → discipline and mercy ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.	ἀγαπῶντας loving V3 · παπαπμ ἀγαπάω <i>participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance</i> → discipline and mercy παπαπμ ἀγαπάω: meaning 'loving'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.
αὐτόν him RD ASM · αὐτός <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → discipline and mercy αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.	ἐν in P · ἐν <i>preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force</i> → discipline and mercy ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.	ἀληθεία truth N1A DSF · ἀλήθεια <i>dative term marking sphere, means, relation, or indirect object</i> → discipline and mercy ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.	

4 καὶ μνησθήσεται κύριος τῶν δούλων αὐτοῦ ἐν ἐλέει ἢ γὰρ μαρτυρία ἐν νόμῳ διαθήκης αἰωνίου ἢ μαρτυρία κυρίου ἐπὶ ὁδοῦς ἀνθρώπων ἐν ἐπισκοπῇ

And the Lord will remember his servants in mercy, for the testimony is in the law of an everlasting covenant; the Lord's testimony is upon the ways of men in visitation.

Covenant witness ASYNDETON

Merciful remembrance is tied to covenantal testimony and to the Lord's watchful visitation over human ways.

καὶ
and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μνησθήσεται
will remember

VS FPI3S · μινθήσκω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

μινθήσκω: meaning 'will remember'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

τῶν
of the

RA GPM · ὁ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

δούλων
servants

N2 GPM · δούλος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

δούλος: meaning 'servants'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐλέει
mercy

N3E DSN · ἔλεος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

γάρ
for

X · γάρ

particle shaping emphasis, progression, negation, or nuance within the clause

→ discipline and mercy

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μαρτυρία
testimony

N1A NSF · μαρτυρία

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

μαρτυρία: meaning 'testimony'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

νόμω

law

N2 DSM · νόμος

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

νόμος: meaning 'law'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

διαθήκης

of covenant

N1 GSF · διαθήκη

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

διαθήκη: meaning 'of covenant'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

αἰωνίου

everlasting

A1B GSM · αἰώνιος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

αἰώνιος: meaning 'everlasting'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

μαρτυρία

testimony

N1A NSF · μαρτυρία

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

μαρτυρία: meaning 'testimony'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὁδούς

ways

N2 APF · ὁδός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

ὁδός: meaning 'ways'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἀνθρώπων

of men

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

ἄνθρωπος: meaning 'of men'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐπισκοπῇ

visitation

N1 DSF · ἐπισκοπή

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

ἐπισκοπή: meaning 'visitation'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

5 δίκαιος καὶ ὅσιος ὁ κύριος ἡμῶν ἐν κρίμασιν αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα καὶ Ἰσραὴλ αἰνέσει τῷ ὀνόματι κυρίου ἐν εὐφροσύνῃ

Righteous and holy is our Lord in his judgments forever, and Israel will praise the name of the Lord with gladness.

Praise conclusion ASYNDETON

The psalm turns from instruction to praise, grounding Israel's joy in the Lord's righteous judgments.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅσιος

holy

A1A NSM · ὅσιος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὅσιος: meaning 'holy'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

κρίμασιν

judgments

N3M DPN · κρίμα

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

κρίμα: meaning 'judgments'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

εἰς

for

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

αἰῶνα

forever

N3W ASM · αἰών

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

αἰών: meaning 'forever'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ισραήλ

Israel

N AS · Ἰσραήλ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ discipline and mercy

Ισραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

αἰνέσει

will praise

VF FAI3S · αἰνέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

αἰνέω: meaning 'will praise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ὀνόματι

name

N3M DSN · ὄνομα

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

εὐφροσύνη

gladness

N1 DSF · εὐφροσύνη

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

εὐφροσύνη: meaning 'gladness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

6 καὶ ὅσοι ἐξομολογήσονται ἐν ἐκκλησίᾳ λαοῦ καὶ πτωχοὺς ἐλέησει ὁ θεὸς ἐν εὐφροσύνῃ Ἰσραὴλ

And the holy ones will confess him in the assembly of the people, and God will have mercy on the poor with Israel's gladness.

Communal response ASYNDETON

Holy ones, people, and poor alike are drawn into a common response of confession and received mercy.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅσοι

holy ones

A1A NPM · ὅσιος

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὅσιος: meaning 'holy ones'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐξομολογήσονται

will confess

VF FMI3P · ὁμολογέω + ἐκ

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

ὁμολογέω + ἐκ: meaning 'will confess'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐκκλησία

assembly

N1A DSF · ἐκκλησία

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

ἐκκλησία: meaning 'assembly'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation

→ discipline and mercy

λαός: meaning 'people'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πτωχοὺς

poor

N2 APM · πτωχός

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

πτωχός: meaning 'poor'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

ἐλεήσει

will have mercy on

VF FAI3S · ἐλεέω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ discipline and mercy

ἐλεέω: meaning 'will have mercy on'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

εὐφροσύνη

gladness

N1 DSF · εὐφροσύνη

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

εὐφροσύνη: meaning 'gladness'; it serves as dative term marking sphere, means, relation, or indirect object.

Ισραηλ

Israel

N DS · Ἰσραήλ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ discipline and mercy

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

7 ὅτι χρηστὸς καὶ ἐλεήμων ὁ θεὸς εἰς τὸν αἰῶνα καὶ συναγωγαὶ Ἰσραηλ δοξάσουσιν τὸ ὄνομα κυρίου

For God is good and merciful forever, and the assemblies of Israel will glorify the name of the Lord.

Summary acclamation

ASYNDETON

A concise confession of God's enduring goodness and mercy gathers the chapter into a public refrain.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χρηστός

good

A1 NSM · χρηστός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

χρηστός: meaning 'good'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλεήμων

merciful

A3N NSM · ἐλεήμων

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ἐλεήμων: meaning 'merciful'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

ὁ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

αἰῶνα

forever

N3W ASM · αἰών

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

αἰών: meaning 'forever'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ discipline and mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συναγωγαί

assemblies

N1 NPF · συναγωγή

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ discipline and mercy

συναγωγή: meaning 'assemblies'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

Ισραήλ

Israel

N NS · Ἰσραήλ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ discipline and mercy

Ισραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

δοξάσουσιν will glorify VF FAI3P · δοξάζω <i>finite verbal element carrying the clause action, process, or state</i> → discipline and mercy δοξάζω: meaning 'will glorify'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.	τὸ the RA ASN · ὁ <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → discipline and mercy ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.	ὄνομα name N3M ASN · ὄνομα <i>accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause</i> → discipline and mercy ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.	κυρίου of the Lord N2 GSM · κύριος <i>genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation</i> → discipline and mercy κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.
--	---	--	--

8 τοῦ κυρίου ἡ σωτηρία ἐπὶ οἶκον Ἰσραὴλ εἰς εὐφροσύνην αἰώνιον τῷ Σαλωμων εἰς προσδοκίαν

The Lord's salvation is upon the house of Israel for everlasting gladness. A psalm of Solomon, for expectation.

Closing colophon ASYNDETON

The final line seals the psalm with Israel's lasting salvation and a brief liturgical subscription.

τοῦ the RA GSM · ὁ <i>genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation</i> → discipline and mercy ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.	κυρίου of the Lord N2 GSM · κύριος <i>genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation</i> → discipline and mercy κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term qualifying another element or marking source, possession, or relation.	ἡ the RA NSF · ὁ <i>nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause</i> → discipline and mercy ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.	σωτηρία salvation N1A NSF · σωτηρία <i>nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause</i> → discipline and mercy σωτηρία: meaning 'salvation'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.
---	--	--	--

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

Ἰσραηλ

Israel

N DS · Ἰσραήλ

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ discipline and mercy

Ἰσραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

εὐφροσύνην

gladness

N1 ASF · εὐφροσύνη

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

εὐφροσύνη: meaning 'gladness'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

αἰώνιον

everlasting

A1B ASM · αἰώνιος

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

αἰώνιος: meaning 'everlasting'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

dative term marking sphere, means, relation, or indirect object

→ discipline and mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

Σαλωμων

Solomon

N DSM · Σαλωμών

helper element contributing to the local relation or nuance of the clause

→ discipline and mercy

Σαλωμων: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as helper element contributing to the local relation or nuance of the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ discipline and mercy

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

προσδοκίαν

expectation

N1A ASF · προσδοκία

accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause

→ discipline and mercy

προσδοκία: meaning 'expectation'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or goal within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.